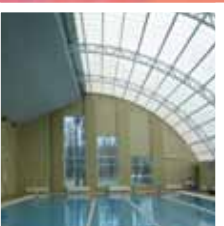




SUNPLASTECNIC
suministros plásticos técnicos



INNOVATIV. KREATIV. KOMPETENT.
INNOVATIVE. CREATIVE. COMPETENT.



Bei uns kann Licht durch Wände gehen.

Die Natur steht Modell für viele bahnbrechende Erfindungen. Oft liefert sie den nötigen Impuls, neue Wege zu gehen und entscheidende Fragen zu stellen. Wie können Wände Lärm und Kälte abhalten, Licht aber durchlassen? Welche Vorteile haben transparente Fassaden? Jahrzehnte der Entwicklung und Produktion haben klar gezeigt – die Stärken lichtdurchlässiger Fassaden sind bemerkenswert: ökologisch und wirtschaftlich, funktionell und ästhetisch. Renommierter Architekten schätzen die Möglichkeiten der Gestaltung, Bauunternehmer die hohe Qualität und Effizienz des Materials. RODECA Fassaden – das ist Hightech made in Germany.

We make light go through walls.

Nature serves as the model for many groundbreaking inventions. Often it supplies the impulse that is necessary for treading new paths and asking decisive questions. How can walls keep out noise and cold but let in light? What are the advantages of translucent facades? Decades of development and production have clearly shown that the fortes of translucent facades are remarkable: they are ecological and economical, functional and aesthetically pleasing. Renowned architects appreciate the diverse design options, and building contractors the high quality and efficiency of the material. RODECA facades – high tech made in Germany.

Lichtdurchlässig
Translucent





Bürozentrum, Moskau /
Office centre, Moscow



Messezentrum ExCeL, London /
ExCeL London, exhibition and convention centre



Arena, Zagreb

Ideen von morgen.

Über 40 Jahre RODECA sind auch die Geschichte revolutionärer Ideen und zukunftsweisender Innovationen. Dabei ist das Unternehmen nicht nur mit der Zeit gegangen, sondern hat es immer wieder verstanden, Trends zu setzen – mit alternativen Werkstoffen und intelligenten Systemlösungen. Und während in der Bauindustrie die Moden kamen und gingen, ist RODECA immer eins geblieben – der Erfinder und einer der Marktführer auf dem Gebiet der lichtdurchlässigen Fassadenverkleidung. Bereits in vielen Metropolen dieser Welt hat ihr Pioniergeist seine Spuren hinterlassen.

Ideas of tomorrow.

More than 40 years of RODECA is also the history of revolutionary ideas and pioneering innovations. Yet the company has not only kept up with the times, it has also continued to set trends – with alternative construction materials and intelligent system solutions. And while fashions have come and gone in the construction industry, RODECA has always remained one thing: the inventor and one of the market leaders in the field of translucent facade cladding. Its pioneering spirit has already left its mark in many of the major cities in the world.

In der Welt zu Hause.

RODECA Produkte geben einem Gebäude Charakter. Beim Laban Center in London sorgt die durchscheinende Doppelfassade innen und außen für überraschende Effekte, die Zagreb-Arena wirkt durch ihre markante transparente Hülle und dem Crystal Design Center in Bangkok geben unterschiedlich farbige Paneele seinen besonderen Flair.

At home all over the world.

RODECA products give a building its special character. At the Laban Centre in London, the translucent double facade creates surprising effects in the interior and exterior; the Arena Zagreb achieves its impact because of its striking, transparent envelope; and the Crystal Design Centre in Bangkok gets its special flair from differently coloured panels.



Jihlava, Tschechien

Unsere Innovationen leisten genau das, was der Markt fordert.

Moderne Fassaden und Dächer müssen viele Ansprüche erfüllen. Sie sollen jeder Wetterlage standhalten, über beste Dämmqualitäten verfügen, vor Lärm schützen, natürlich auch optisch ansprechend sein und vieles mehr. Der Markt selbst stellt immer wieder neue Anforderungen an unsere Produkte und inspiriert uns, neue Wege zu gehen. So entstehen die meisten Ideen in der täglichen Arbeit. Im direkten Kontakt mit Bauherren, Architekten und Planern erfahren wir, wo es Bedürfnisse gibt, denen wir mit intelligenten Produktlösungen begegnen.

Our innovations deliver precisely what the market demands.

Modern facades and roofs must satisfy many demands. They are supposed to withstand any weather, have the best insulation qualities, protect against noise, be visually appealing as well, of course – and much more. The market itself is making ever new demands on our products, inspiring us to forge new paths. This is how most ideas develop during our day-to-day work. In direct contact with building owners, architects and planners we learn where needs exist, which we then meet with intelligent product solutions.



Innovation
Innovation

Energieeffizienz Energy efficiency

Hightech-Fassaden sind unser Beitrag zu mehr Energieeffizienz.

Steigende Energiepreise und knappe Ressourcen fordern gerade in der Bauindustrie nachhaltige Konzepte. Denn die äußerst materialintensive Branche steht in einer besonderen Verantwortung. Bauen im 21. Jahrhundert bedeutet eben beides – Hightech und Ökologie. Für RODECA ist das ganz selbstverständlich. Recyclebare Materialien und Wärmedämmung sind bei der Entwicklung neuer Produkte immens wichtige Faktoren. Unterstützung für dieses Engagement gibt es auch von offizieller Seite. 2009 wird das Unternehmen Mitglied der Exportinitiative Energieeffizienz des Bundesministeriums für Wirtschaft und Technologie.

High-tech facades are our contribution to improved energy efficiency.

Rising energy prices and scarce resources call for sustainable concepts, particularly in the construction industry. After all, this sector, which requires an extremely large amount of materials, has a special responsibility. Construction in the 21st century simply means both – high tech and ecology. This is a matter of course for RODECA. Recyclable materials and heat insulation are immensely important factors in the development of new products. We also receive official support for our active commitment in this area: in 2009 the company became a member of the Energy Efficiency Export Initiative of the Federal Ministry of Economics and Technology.

„Das kybernetische Prinzip basiert auf der Idee, Energiegewinne in den architektonischen Entwurf zu integrieren.“

‘The cybernetic principle is based on the idea of integrating energy gains in the architectural design.’

Prof. Günter Pfeifer, BDA/DWB
(Association of German Architects/German Work Federation)
<http://www.architekturclips.de/kybernetisches-prinzip>



RODECA – ökologisch und nachhaltig.

Die Produkte von RODECA sind in mancher Hinsicht zukunftsweisend und einzigartig. Auch beim Thema Recycling setzt das Unternehmen Maßstäbe. So sind die Bauelemente aus dem besonderen Material Polycarbonat, das sich immer wieder neu gestalten lässt. Modernste Technologien machen es möglich: Fassaden und Dächer können nach Nutzung wieder in formbares Granulat zurückverwandelt werden. Durch globale Wertschöpfungskreisläufe wieder aufbereitet, kann es weltweit in neue Produkte einfließen – womöglich auch in das Produktsortiment made by RODECA.

RODECA – ecological and sustainable.

In many respects the products of RODECA are trendsetting and unique. The company also sets standards when it comes to recycling. The construction elements, for instance, are made from the special material polycarbonate, which can be bent into new shapes again and again. State-of-the-art technologies make it possible: after having been used, facades and roofs can be retransformed into pliable granulate. Recycled in global sustainable supply cycles, the material can be used for manufacturing new products anywhere in the world – and who knows, perhaps even products in the range made by RODECA.



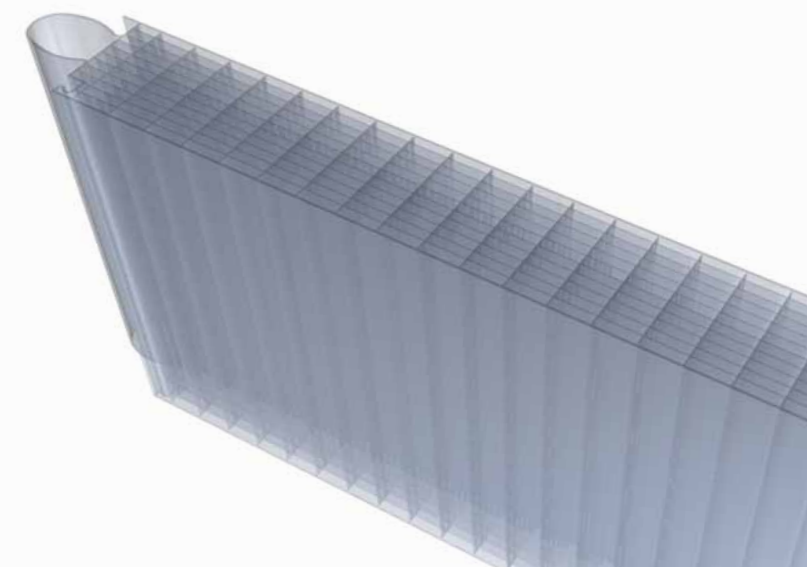
RODECA – herausragende Dämmwerte.

Lichtbauelemente und Hohlkammerscheiben bieten durch einen mehrschaligen Aufbau einen optimalen Wärmeschutz für die energieeffiziente Fassade- und Dachverglasung und setzen neue Maßstäbe bei der transparenten Wärmedämmung. Je nach Bauausführung und Ausgangssituation kann der Energieverbrauch bis zu 80% reduziert werden.



RODECA – outstanding insulation values.

Thanks to their multilayered structure, translucent building elements and multi-wall sheets offer optimum heat insulation for energy-efficient facade and roof glazing, establishing new standards in transparent heat insulation. Depending on the type of construction and specific initial situation, energy consumption can be reduced by up to 80%.



Wir entwickeln und produzieren für extreme Belastungen.

Fassaden und Dächer haben eine ganz wichtige Funktion: Sie schützen das, was innen ist vor dem, was von außen einwirkt. Das kann Hitze sein oder Kälte, Lärm oder Schmutz, Wind oder Wasser. Das Äußere eines Gebäudes muss sich teilweise bei extremen Bedingungen bewähren – auch abhängig vom Gebäudetyp. Ob Sport-, Industrie- oder Gewerbebauten – so unterschiedlich die Belastung auch sein mag, das verwendete Material muss dem standhalten. Polycarbonat erweist sich in diesem Zusammenhang als außergewöhnlich vielseitig und äußerst belastbar. RODECA hat bereits Ende der 80er Jahre mit der ersten Paneele aus diesem Kunststoff Maßstäbe gesetzt.

We develop and produce for maximum resistance.

Facades and roofs have a very important function: they protect what is inside against what acts upon it from the outside. This may be heat or cold, noise or pollution, wind or water. At times the exterior of a building must prove its resistance in extreme conditions – this also depends on the type of building. Whether we are dealing with a sports, industrial or commercial building: whatever impact the structure may be exposed to, the material used has to withstand it. In this respect polycarbonate has proven to be extraordinarily diverse and extremely resistant. As early as the 1980s, RODECA set standards with the first panel made from this plastic.

Funktionalität
Functionality



Warum unsere Produkte beides sein können – schön und funktional.

RODECA Produkte verleihen jedem Gebäude einen unverwechselbaren Charakter und unterstreichen seine Funktion. Die individuelle Ästhetik entsteht durch die gezielte Verwendung farbiger Bauelemente – wobei die RODECA Design-Serie einen äußerst vielfältigen Einsatz ermöglicht. Vom 3D-Effekt bis zur phosphorisierenden Oberfläche ist das Spektrum groß. So reflektieren beispielsweise besondere Pigmente die Infrarot-Strahlung und bieten einen optimalen Schutz vor Hitze. Andere garantieren einen diffusen und blendfreien Lichteinfall. Farben sind kreative Instrumente – und bei RODECA eben auch noch mehr.

Why our products can be both – aesthetically pleasing and functional.

RODECA products give any building its distinct character and emphasise its function. The individual aesthetic concept is generated by the intentional use of colourful construction elements – with the RODECA Design Series allowing for extremely diverse use. The spectrum is wide, ranging from 3D effects to phosphorescent surfaces. Special pigments for example reflect the infrared radiation, offering optimum protection against heat. Others ensure that the incidence of light is diffuse and glare-free. Colours are creative tools – and for RODECA even more.

Ästhetik
Visual appeal



Wie Sie mit Ihrem Projekt auch noch Geld sparen.

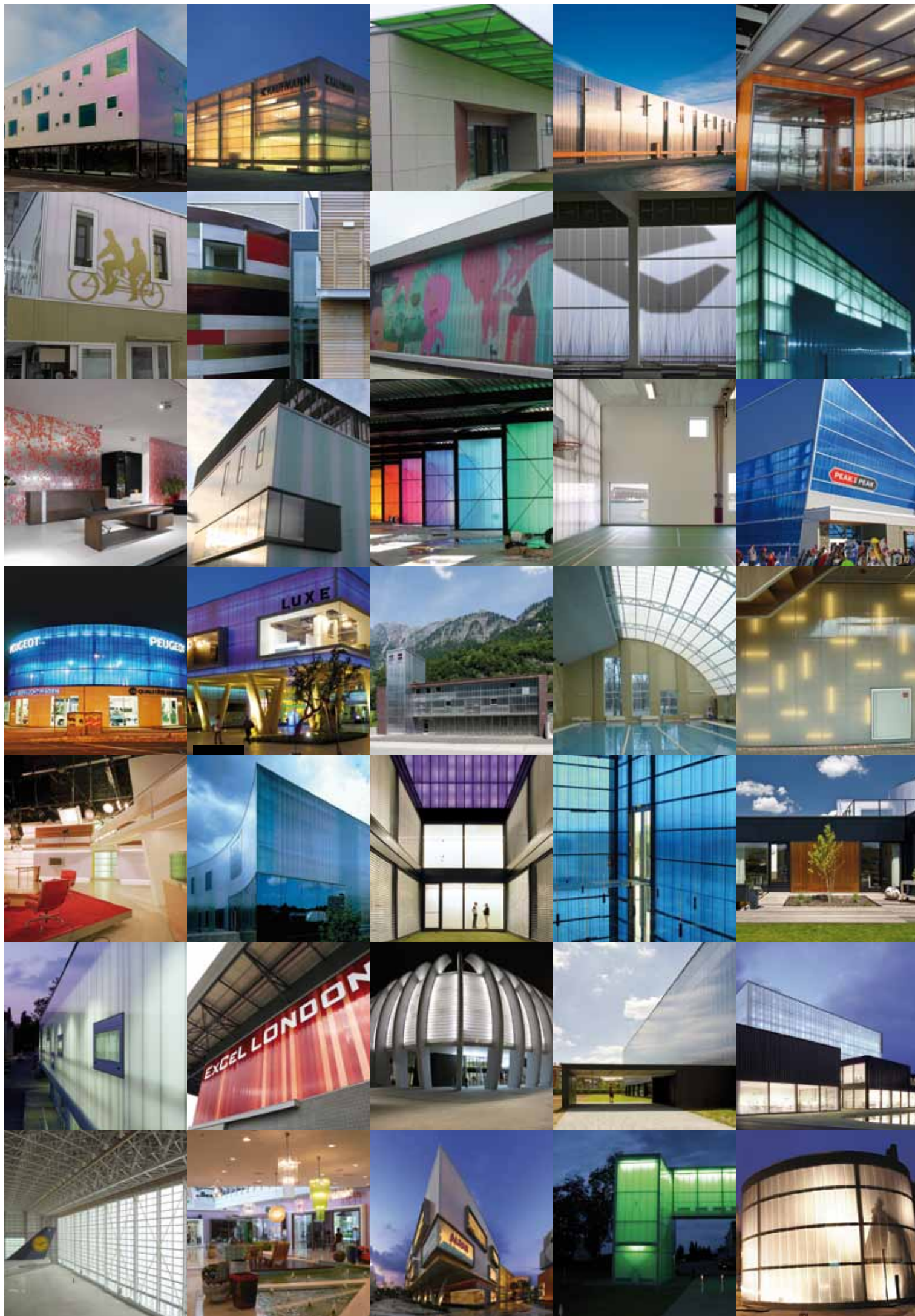
Ökologisch überzeugt die transluzente Verglasung auf der ganzen Linie. Aber kann das Produkt nachhaltig und dabei noch wirtschaftlich sein? Für RODECA ist das kein Widerspruch. Im Gegenteil: So bieten die mehrschaligen Paneele einen ausgezeichneten Wärmeschutz für alle Klimazonen. Das ist Energieeffizienz, die sich rechnet. Weitere Kostenvorteile ergeben sich aus dem geringen Eigengewicht der Produkte und der einfachen Montage. Zudem lassen sich aufgrund der großen Spannweiten zum Teil signifikante Einsparungen bei der Trägerkonstruktion erzielen. Und zu guter Letzt macht das Tageslicht sogar die Innenbeleuchtung überflüssig.

How you can also save money with your project.

Translucent glazing makes perfect sense from an ecological point of view. But can the product be sustainable and cost-effective at the same time? For RODECA this is no contradiction. On the contrary: the multi-shell panels provide excellent heat protection in all climate zones. This is energy efficiency that is economical. Other cost benefits result from the low tare weight of the products and their easy installation. What is more, the wide span can result in significant savings in the supporting structure. And finally, daylight even eliminates the need for interior lighting.

Wirtschaftlichkeit
Cost-effectiveness





Ob innen oder außen, Dach oder Wand – wir haben das passende Produkt.

Vielfalt und Qualität zeichnen das Angebot von RODECA aus: Ob transparente Bauelemente für die Wand-, Dach- und Fassadengestaltung, die Design-Serie für farbige Akzente oder komplette Systemlösungen aus kombinierbaren Modulen – Bauunternehmer, Planer und Architekten profitieren in jedem Fall von unserem Produktspektrum. Neben der traditionellen Anwendung im Außenbereich, bewähren sich die Paneele zunehmend auch im Innenausbau. Und selbst alte Fassaden erstrahlen nach der Renovierung im neuen Glanz und genügen wieder modernen Ansprüchen.

Whether inside or outside, roof or wall – we have the fitting product.

Diversity and quality are what characterises the product range of RODECA: whether transparent construction elements for the wall, roof and facade design, the design series for colourful highlights, or complete system solutions from modular elements – building contractors, planners and architects invariably profit from our product range. In addition to conventional applications in the exterior, increasingly the panels prove their worth in interior construction as well. And after the renovation work is done, even old facades shine in new splendour, once again satisfying contemporary standards.



Germany (Head Office)

RODECA GmbH
Freiherr-vom-Stein-Straße 165
D-45473 Mülheim an der Ruhr
Fon +49 (0) 208 76502-0
Fax +49 (0) 208 76502-11
info@rodeca.de
www.rodeca.de

United Kingdom

14 Braiswick Place
Laindon North Trading Estate
Basildon
Essex SS15 6EB
Fon +44 (0) 1268 418456
Fax +44 (0) 1268 415059
sales@rodeca.co.uk
www.rodeca.co.uk

Spain

CTRA M-111 KM:8,00
PARACUELLOS DE JARAMA
28860 MADRID - ESPAÑA
Fon +34 91 133 70 27
info@sumplastecnic.es
www.sumplastecnic.es

Italy

ANSA Termoplastici S.r.l./Rodeca Italy
Concessionaria per l'Italia di Rodeca GmbH
Via Nazionale, 66
24060 Sovere (BG)
Fon +39 (0) 35 98143
Fax +39 (0) 35 982714
info@rodeca.it
www.rodeca.it

Benelux

Rodeca Systems b.v.
Koperweg 11 N
2401 LH Alphen aan den Rijn
Fon +31 (0) 172 416 747
Fax +31 (0) 172 419 090
info@rodeca.nl
www.rodeca.nl

Die RODECA Produktgruppen im Überblick / The RODECA product groups overview:



Lichtbauelemente

Translucent Building Elements



Hohlkammerscheiben

Multi Wall Sheets



Multi-Funktions-Paneele

Multi Function Panels



U-Paneele

U-Panels



RT-Thermolight

RT-Thermolight



Dachlichtbänder

Roof Lights



Fenster

Windows



Do it yourself

Do it yourself